

MAKITA

SAROKFÚRÓ GÉP

13 mm (1/2") DA4000LR

Használati utasítás

SPECIFIKÁCIÓK

Típus	DA4000LR
Fúrési teljesítményértékek	
Acél	13 mm
Fa	38 mm
Üresjárat sebesség (fordulat/perc)	
Magas fordulatszámon	0-900
Alacsony fordulatszámon	0-400
Teljes hosszúság	413 mm
Nettó súly	3,7 kg

- A folyamatos kutatási és fejlesztési munka következtében az itt megadott specifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Megjegyzés: A specifikációk országonként változhatnak.

Elektromos hálózat

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, amely a gép adattábláján szereplővel azonos feszültséget biztosít, továbbá a gép kizárólag egyfázisú, váltóáramú tápfeszültséggel működtethető. A gép az Európai Szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért földvezeték nélküli csatlakozó aljzatról is használható.

Csak európai országok esetén

Zaj- és rezgésadatok

A tipikus A-súlyozású hangnyomásszint 79 dB(A).
Üzemelés közben a zajszint meghaladhatja a 85 dB(A)-t.
- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -
A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke nem haladja meg a 3 m/s²-et.

EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott Yasuhiko Kanzaki a Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japán megbízásából kijelentem, hogy ez, a Makita Corporation által Japánban előállított termék

(Gyártási szám : gyártási sorozat)

a 73/23/EEC, 89/336/EEC és a 98/37/EC számú Tanácsi Direktívák értelmében megfelel az alábbi szabványoknak, illetve harmonizált dokumentumoknak:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

Yasuhiko Kanzaki
Igazgató

CE 2001

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ANGLIA

Szimbólumok

Az alábbiakban a géppel kapcsolatosan használt szimbólumokat soroljuk fel. Gondoskodjon arról, hogy a gép használatba vétele előtt tisztában legyen a jelentésükkel.

Olvassa el a “Használati utasítást”.

KETTŐS SZIGETELÉS

Magyarázatok az ábrák számozott részleteihez

- (1) Magas fordulatszám
- (2) Alacsony fordulatszám
- (3) Tűzőkulcs
- (4) Fúrótokmány
- (5) Imbuszkulcs
- (6) Meglazítás iránya
- (7) Könyökös ház
- (8) Csatlakozókarmantyú
- (9) Hüvely
- (10) Anyás csavar
- (11) HIGH (=magas)
- (12) LOW (=alacsony)
- (13) Működés magas fordulatszámon
- (14) Két oldallap
- (15) Nyakcsap
- (16) Meghúzás iránya
- (17) Kioldó kapcsoló
- (18) Irányváltó kapcsolókar
- (19) Határjelzés
- (20) Kefetartó rögzítősapkája
- (21) Csavarhúzó

MUNKAVÉDELMI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Elektromos kisgépek használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető munkavédelmi óvrendszabályokat, ideértve az alábbiakban leírtakat is. Mielőtt megkezdené termékünk használatát, olvassa el mindezeket az utasításokat, és őrizze is meg őket.

A biztonságos működtetés érdekében:

1. Tartsa tisztán a munkaterületet

A munkaterületen és munkapadon fellelhető rendetlenség kihívja a sérülésveszélyt.

2. Vegye figyelembe a munkaterület környezetét

Az elektromos kisgépeket nem szabad eső hatásának kiténni. Ne használjon elektromos kisgépeket nyirkos, nedves helyeken. Gondoskodjon a munkavégzési terület jó megvilágításáról. Gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében tilos az elektromos kisgépek használata.

3. Védekezzen az áramütésekkel szemben

Kerülje a földelt felületek (pl. csövek, hőszugárzók, tűzhelyek, hűtőszekrények) testi érintését.

4. Tartsa távol a gyermekeket

Nem szabad engedni, hogy látogatók hozzányúlhassanak a kisgépekhez és a hosszabbítókhoz. Minden látogatót tartson távol a munkavégzési területtől.

5. A használaton kívüli kisgépeket rakja el

A használaton kívüli kisgépeket száraz, magasan fekvő vagy zárható helyen kell tartani, ahol gyermekek nem férnek hozzájuk.

6. Ne erőltesse a kisgépet

A rendeltetésszerű sebességgel használt kisgép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.

7. Mindig a megfelelő kisgépet használja

Ne erőltesse kis teljesítményű kisgépek vagy szerelések használatát olyan munkafeladatok elvégzésére, amelyek nagy igénybevételre méretezett gépet kívánnak meg. Ne használjon kisgépeket a rendeltetésüktől eltérő célra; például körfűrész nem szabad gallyak vagy fahasábok fűrészelésére használni.

8. Viseljen megfelelő ruházatot

Nem szabad laza öltözetet vagy ékszereket viselni, ezek ugyanis beakadhatnak a mozgó alkatrészek közé. Kültéri munkavégzéshez gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit célszerű viselni. A hosszú haj lekötésére használjon hajvédőt.

9. Használjon védőszemüveget és zajártalom elleni védőfelszerelést

Porképződéssel járó vágási műveletek végzésekor arcmaszkot vagy porvédő maszkot is használjon.

10. Csatlakoztasson porelszívó berendezést

Ha a gép fel van szerelve porelszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csöccsonkkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról.

11. A csatlakozózsínórral nem szabad helytelenül bánni

Tilos a kisgépet a csatlakozózsínórjánál fogva vinni vagy rángatással leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínórt a hőtől, az olajszenyveződéstől és az éles peremektől.

12. Rögzítse a munkadarabot

A munkadarab rögzítésére használjon befogókészülékeket vagy satut. Ez biztonságosabb, mintha kézzel tartaná a munkadarabot, emellett mindkét kezét szabaddá teszi a kisgép működtetéséhez.

13. Ne nyújtózzon túl messzire

Mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan álljon, és megőrizze az egyensúlyát.

14. Gondosan tartsa karban a kisgépeket

A hatékonyabb és biztonságosabb használat érdekében tartsa a kisgépet és a hozzá tartozó szerszámokat megélezve és tisztán. Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. Rendszeres időközönként ellenőrizze a kisgép csatlakozózsínóráját, és a sérült csatlakozózsínórt javíttassa meg az erre felhatalmazott javítóműhellyel. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbítókat is, és a sérülteket cserélje ki. Tartsa a fogantyúkat száraz, tiszta, olaj- és kenőzsír-szennyeződésektől mentes állapotban.

15. A kisgépek csatlakozózsínóráját húzza ki az aljzathól

Mindig húzza ki a csatlakozózsínórt az aljzathól, ha a kisgép használaton kívül van, karbantartás előtt áll vagy tartozékokat, például fűrészlapot, szerszámot vagy kést kell cserélni benne.

16. Ne hagyja a kisgépben a beállító kulcsokat és csavarkulcsokat

A kisgép bekapcsolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy eltávolította-e belőle a kulcsokat és beállító csavarkulcsokat.

17. Kerülje a kisgép véletlenszerű beindítását

Ujjával a kioldó kapcsolón ne hordozza a hálózathoz csatlakoztatott kisgépet. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a kisgép kikapcsolt állapotáról.

18. Kültéri használatú hosszabbító zsinórok

A kisgép kültérben történő használatakor csak kültéri használatra szolgáló és ilyen jelöléssel ellátott hosszabbító zsinórt szabad használni.

19. Legyen éber

Figyeljen oda arra, amit csinál. Használja a józan eszét. Ha fáradt, ne használjon kisgépet.

20. Vizsgálja meg a sérült alkatrészeket

Mielőtt tovább használna egy kisgépet, a sérült védőburkolat vagy egyéb alkatrész gondos vizsgálatával állapítsa meg, hogy azok képesek-e a megfelelő működésre és rendeltetésük betöltésére. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását, hogy nincs-e berágódás a mozgó alkatrészekben vagy nincs-e törött alkatrész, illetve ellenőrizze az összeszerelést vagy minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a kisgép működését. Amennyiben a jelen „Használati utasítás” másként nem rendelkezik, a sérült védőburkolatot vagy egyéb alkatrészt az erre felhatalmazott javítóközpontban ajánlatos megfelelően kijavíttatni vagy kicseréltetni. Az erre felhatalmazott javítóműhellyel a hibás kapcsolókat is ki kell cseréltetni. Nem szabad használni a kisgépet, ha kapcsolója nem képes azt be- vagy kikapcsolni.

21. Figyelem!

A jelen „Használati utasításban” vagy a katalógusban ajánlottaktól eltérő tartozékok és szerelékek használata a személyi sérülés veszélyével jár együtt.

22. A kisgépeket mindig szakemberrel javíttassa

Ez az elektromos kisgép megfelel a vonatkozó munkavédelmi szabályok követelményeinek. Javítását csak szakemberek végezhetik eredeti pótalkatrészek felhasználásával, máskülönben a működtetése nagy veszélyt jelenthet használójának.

KIEGÉSZÍTŐ MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

- 1. Olyan munkaműveletek végzésekor, melyeknél a vágóberendezés rejtett vezetékbe vagy saját csatlakozósinórába ütközhet, a gépet a szigetelt markolási felületeknél fogva kell tartani. Feszültség alatt álló vezetékek érintésekor ugyanis a gép szabadon álló fém alkatrészei is feszültség alá kerülnek, amitől áramütés éri a gép kezelőjét.**
- 2. Minden esetben ellenőrizze, hogy szilárd alapzaton áll-e. A gép magasban történő használatkor győződjön meg arról, hogy nem tartózkodik-e valaki odalent.**
- 3. Tartsa szilárdan a gépet.**
- 4. Ne nyúljon a forgó alkatrészek közelébe.**
- 5. Ne hagyja a gépet magában járni. Csak kézben tartva működtesse.**
- 6. Közvetlenül használat után nem szabad hozzáérni a fűrészszerkezethez és a munkadarabhoz, ezek ugyanis nagyon forróak lehetnek, és égési sérülést okozhatnak.**

ŐRIZZE MEG EZT A “HASZNÁLATI UTASÍTÁST”!

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A könyökös szerelvény felszerelése és leszerelése

FIGYELEM:

A könyökös szerelvény fel- vagy leszerelése előtt minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozósinórája ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

A könyökös fejrész mindkét végén egy-egy nyakcsap található. Ha magasabb fordulatszámon akarja működtetni a gépet, akkor a fűrótokmányt a fejrész HIGH (=magas) jelölésű végéhez csatlakoztassa. A kisebb átmérőjű furatok kifűrészához a magasabb fordulatszám alkalmasabb. Ha pedig alacsonyabb fordulatszámú működtetést szeretne megvalósítani, akkor a fűrótokmányt a fejrész LOW (=alacsony) jelölésű végéhez erősítse. Az alacsonyabb fordulatszámok használata a nagyobb átmérőjű furatok kifűrészához ajánlott. **(1. ábra)**

A kisgépet gyárilag úgy szerelik össze, hogy a tokmány a fejrész HIGH jelölésű végére van felerősítve.

Ha alacsony fordulatszámú működtetéshez szeretné átalakítani a gépet, a következőképpen kell eljárnia:

A fűrótokmány leszereléséhez először is teljesen nyissa szét a tokmány befogópofáit, és illessze bele a tűzőkulcsot az egyik furatba. **(2. ábra)**

A tokmány nyílásán keresztül az imbuszkulccsal balra forgatva, távolítsa el a tokmány rögzítőcsavarját. **(3. ábra)**

FIGYELEM:

A fűrótokmány és a csavar egymáshoz vannak erősítve. A csavart kb. 10 fordulatnyit el kell tekerni balra ahhoz, hogy együtt le lehessen venni őket.

Az imbuszkulccsal lazítsa meg a csatlakozókarmantyú csavarjait, majd vegye le a könyökös házat, a csatlakozókarmantyút és a hüvelyt. **(4. ábra)**

A hüvely és a csatlakozókarmantyú felszereléséhez helyezze a hüvelyt a nyakcsapra úgy, hogy a két oldallap tökéletesen illeszkedjen egymáshoz. Ezután következik a csatlakozókarmantyú felszerelése. Ha magasabb fordulatszámú működtetés a követelmény, akkor a könyökös ház LOW feliratú végét illessze a csatlakozókarmantyúhoz. Alacsonyabb fordulatszámú működtetés esetén a könyökös ház HIGH feliratú végét kell a csatlakozókarmantyúhoz illeszteni. **(5. ábra)**

Tekerje a könyökös házat a kívánt helyzetbe. Az imbuszkulccsal erősen húzza meg a csavart, majd a másik csavar utánhúzását is végezze el. **(6. ábra)**

FIGYELEM:

Ne felejtse el erősen meghúzni ezt a két csavart, máskülönben fennáll a személyi sérülés veszélye.

Csúsztassa a fűrótokmányt a nyakcsapra úgy, hogy a két oldallap tökéletesen illeszkedjen egymáshoz. Miközben a tűzőkulccsal mozdulatlanul tartja a fűrótokmányt, az imbuszkulcs segítségével erősen húzza meg a rögzítőcsavart jobbra (a fűrótokmány rögzítése végett). **(7. és 8. ábra)**

Ha a fűrótokmányt a könyökös szerelvény nélkül szereljük fel, ezzel a kisgép hagyományos, egyenes csavarbehajtó géppé alakítható át. **(9. ábra)**

Oldalsó markolat (segédfogantyú)

FIGYELEM:

A gép működtetése közben mindig használja az oldalsó markolatot, és a biztonságos használat érdekében két kézzel tartsa a gépet.

Az oldalsó markolat használata könyökös szerelvény nélkül (10. ábra)

Szorosan tekerje fel a kisgép oldalfogantyúját a géptestre. Az oldalsó markolat tetszés szerint a gép bármelyik oldalára felszerelhető.

Az oldalsó markolat használata könyökös szerelvénytől

Tekerje fel a könyökös szerelvényhez tartozó oldalsó markolatot a könyökös házra. Ezután jobbra a kívánt helyzetbe tekerve, szorítsa meg az oldalsó markolatot. **(11. ábra)**

A fúrószerszám beszerelése és kiszerelése (12. ábra)

FIGYELEM:

A fúrószerszám be- vagy kiszerelése előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínörja ki lett-e húzva a hálózati aljzathól.

A szerszám beszereléséhez tolja be a szerszámot a tokmányba ütközésig, majd kézzel szorítsa meg a tokmányt. Illessze be a tűzőkulcsot egymás után a három furat mindegyikébe, és jobbra forgatásával húzza meg a tokmányt. Fontos, hogy mindhárom furatban egyforma erővel végezze a meghúzást.

Ha ki akarja szerelni a szerszámot, csak az egyik furatban forgassa el a tűzőkulcsot balra, majd kézzel lazítsa meg a tokmányt. Használat után tegye vissza a tűzőkulcsot a tartójára.

A kapcsoló működtetése (13. ábra)

FIGYELEM:

Mielőtt csatlakoztatná a gépet a hálózati aljzathoz, minden esetben ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedésekor visszatér-e „KI” helyzetébe.

A gép elindításához egyszerűen nyomja be a kioldó kapcsolót. A gép fordulatszáma a kioldóra gyakorolt nyomóerő fokozásával párhuzamosan nő. Ha le akarja állítani a gépet, engedje el a kioldót.

Az irányváltó kapcsoló működtetése (14. ábra)

FIGYELEM:

- Használat előtt minden esetben ellenőrizze a forgásirányt.
- Az irányváltó kapcsolót csak azután szabad működésbe hozni, hogy a gép forgása teljesen leállt. Ha a forgásirányt a gép leállása előtt átkapcsoljuk, a gép károsodást szenvedhet.

Ez a gép a forgásirány megváltoztatásához egy irányváltó kapcsolóval van felszerelve. Az óramutató járásával megegyező irányú forgáshoz tolja az irányváltó kapcsolókart az „A” oldalra, az óramutató járásával ellenkező irányú forgáshoz pedig a „B” oldalra.

Fúrás

- *Fúrás fába*

Fába történő fúrásakor használjon vezetőcsavarral felszerelt fafúrót. A vezetőcsavar segítségével a fúrószerszám magától fúr, így nincs szükség arra, hogy nyomást gyakoroljunk a gépre.

- *Fúrás fémbe*

Ha meg akarja akadályozni, hogy a furat fúrásának megkezdésekor a szerszám elcsúszhasson, egy pontozó és egy kalapács segítségével készítsen bemélyedést a kifúrandó ponton. Illessze a szerszám hegyét a mélyedésbe, és kezdjen fúrni.

Fémek fúrásakor vágóolajat kell használni. Kivételt képez a vas és a sárgaréz, amelyeket szárazon célszerű fúrni.

Hogyan kell tartani a gépet

Ha például egy lyukfűrészsel egy nagy lyukat vágunk, az oldalsó markolatot (segédfogantyút) ellentartóként használva leszünk képesek biztonságosan az uralmunk alatt tartani a gépet.

FIGYELEM:

- A gépre gyakorolt túlságosan nagy nyomóerő nem gyorsítja fel a fúrást, ehelyett csak kárt tesz a szerszám hegyében, csökkenti a gép teljesítményét, és megrövidíti az élettartamát.
- A furat felszínének átvágása pillanatában hatalmas erő hatása alá kerül a gép/szerszám. Tartsa szilárdan a gépet, és legyen óvatos, amikor a szerszám kezd áttörni a munkadarabon.
- A kis méretű munkadarabokat minden esetben rögzítse satuban vagy hasonló lefogó készülékben.
- Az elakadt szerszámot úgy lehet kihúzni, hogy egyszerűen átállítjuk az irányváltó kapcsolót ellenkező irányú forgásra, miáltal a szerszám kihátrál a furatból. Ha azonban nem tartjuk eléggé erősen a gépet, könnyen megtörténhet, hogy a gép félrehúz.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM:

Mielőtt bármilyen munkát végezne a gépen, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínorja ki lett-e húzva a hálózati aljzataból.

A szénkefék cseréje (15. és 16. ábra)

A határjelzésig lekopott szénkeféket ki kell cserélni. A két egyforma szénkefe cseréjét egyszerre célszerű elvégezni.

A termék biztonságos és megbízható voltának megőrzése érdekében mindennemű javítást, karbantartást vagy beszülyözést a Makita egyik erre felhatalmazott javítóközpontjával célszerű elvégeztetni.

TARTOZÉKOK

FIGYELEM:

A jelen kézikönyvben ismertetett Makita gyártmányú géphez ezeket a tartozékokat vagy készülékeket ajánljuk használni. Bármilyen egyéb tartozék vagy készülék használata a személyi sérülés veszélyével járhat együtt. A tartozékokat és készülékeket csak rendeltetésszerűen és a célnak megfelelő módon szabad alkalmazni.

- Tűzőkulcs
- Imbuszkulcs
- Markolatszerelvény (a könyökös szerelvényhez)
- Hosszabbító szerelvény
- Oldalsó markolat (a géptesthez)
- Mélységbeállító szerelvény
- Műanyag hordtáska

A jelen használati útmutatóban szereplő tartozékok nem feltétlenül leszállított tartozékok! A leszállított tartozékokról kérem érdeklődjön viszonteladóinknál!

Hulladékkezelés: Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Csak az EU- tagországok számára: Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétbe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényekbe való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.